# **Curriculum Vitae**

## Denis Dizdar

**Address:**

**Date of birth:** May 17, 1965

**Place of birth:** Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

**Nationality:** Bosnia and Herzegovina

**Work Experience:**

### September 2006 – 30 June 2023

* **Legal Interpreter for the Office of the High Representative – Department for Legal Affairs,** Sarajevo, Bosnia and Herzegovina. Responsible for translations of various documents including laws, pieces of legislation, news articles, decisions of the High Representative, as well as for interpretation at the meetings with leading government officials. Over the course of 16 years translated great number of laws and decisions that are now populating OHR’s legal library.

**September 2005 – September 2006**

* **Case Assistant** for the **Office of the High Representative – Citizenship Task Force,** Sarajevo, Bosnia and Herzegovina. Responsible for researching and preparing background information on response to particular queries from CTF Head including reviewing, analyzing, translating and summarizing various documents on the subject of citizenship and issuance of false citizenships. Also responsible for reviewing and translating charges against suspects with evidence presented in various police reports and indictments submitted to the courts. Interpreting and assisting the CTF Head in meetings with various BiH judicial officials and other relevant actors.

**August 5, 2002 – September 2005**

* **Case Assistant** for the **Office of the High Representative – Anti-Crime and Corruption Unit/Prosecution Unit,** Sarajevo, Bosnia and Herzegovina. Responsible for researching and preparing background information on response to particular queries from ACCU prosecutors including reviewing, analyzing and summarizing legal documents and legislation as well as investigative reports on economic crime, fraud, corruption and embezzlement in multiple cases. Contributing to drafting of various documents and submissions on behalf of ACCU. Responsible for reviewing and translating charges against suspects with evidence presented in various police reports and indictments submitted to the courts on individuals charged with fraud, corruption, economic crime and embezzlement. Organizing and coordinating meetings including drafting agendas and minutes from the meetings. Interpreting for the assigned ACCU Officers in meetings with BiH judicial officials and other relevant actors up to the highest level. Liaising with primarily judicial authorities and law enforcement agencies on the corruption cases and following up on the status of cases. Covering various administrative requirements (receiving, reviewing and coordinating correspondence, providing background files and information, filing, dispatching the inter-office liaisons, providing administrative support to ACCU Officers), and performing other duties as required by the assigned ACCU Officers or the Head and/or Deputy Head of the ACCU Department. As a member of the ACCU team provided assistance to the State Prosecutor’s Office/Special Department on Organized Crime, Economic Crime and Corruption in their first criminal case, as well as in some of their subsequent cases.

### January 1, 2002 – July 31, 2002

· **Interpreter/translator** for the **Ombudsman Institution of the Federation of Bosnia and Herzegovina**, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina. Duties included translation of major documents like Ombudsman Annual and Spot Reports, their Newsletters, official and informal communication between Ombudsman and relevant actors, legal texts including international conventions, laws, decrees, court documents, etc, from Bosnian/Croatian/Serbian into English and vice versa, and interpretation for Ombudsman at meetings with international actors up to the highest level. The duties also included proof reading translations of other national staff in the office.

### August 8, 1997 – December 31, 2001

* **Interpreter/translator** for the **Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) – Ombudsman Institution of the Federation of Bosnia and Herzegovina**, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina. Duties included translation of various documents, including Ombudsman Annual and Spot Reports, Newsletters, Ombudsman Decisions, Ombudsman Recommendations, official and informal written correspondence, legal texts, conference papers, project proposals etc. from Bosnian/Croatian/Serbian into English and vice versa, and interpretation at meetings between the Ombudsman, their Deputies and Assistants and their counterparts from Europe and representatives of the International Community in Bosnia and Herzegovina up to the highest level. The duties also included liaising regularly with the OSCE Human Rights Department on relevant issues for both organizations. The responsibility for the Institution transferred from the OSCE to the FBIH at the beginning of 2002.

### ****May 12, 1997 – July 31, 1997****

* **Interpreter/translator for the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) – Citizenship Verification and Future Municipality Sub-Commissions, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.** Duties included translation of various documents of interest for Sub-Commissions, from Bosnian/Croatian/Serbian into English and vice versa, interpretation at meetings, administrative duties including organization and coordination of meetings and maintaining schedules, preparation and distribution of documents relevant for Sub-Commissions’ members and filing.

### ****February 1, 1995 – December 20, 1996****

* **Caseworker and Interpreter for the International Catholic Migration Commission (ICMC), Istanbul, Turkey.** Duties included case preparation for UNHCR-referred cases to the U.S. Refugee Program, funded by the U.S. Department of State. Other responsibilities included monthly statistical reports preparation, responsibility for all administrative and operational aspects of the Office, translation and interpretation for the U.S. Immigration and Naturalization Service (INS). Decided to return to Bosnia and Herzegovina and terminated employment with the ICMC in late 1996.

### ****December 1991 – December 1994****

* **Export Manager** for IHLAS Turkish Trade Company, Istanbul, Turkey. Duties included making and maintaining contacts with partners in Czechoslovakia, Poland and Hungary, as well as marketing of products manufactured by IHLAS and its various partners.  Terminated employment by consent in late 1994.

**Education:** High School, Peta Gimnazija, Sarajevo, BiH, graduated in 1983,

###### **Additional**

**education:** Business High School, Travnik, BiH, graduated in 1989

**Courses:** i2 Group (UK- based software company) – Analyst’s Notebook 6 training course, analysis software for military intelligence and law enforcement

**Languages:** Bosnian/Croatian/Serbian – mother tongue. English - Read, write and speak fluently. Turkish – speak and understand

**Other Skills:** Computer skills: MS Windows, Office Word and Excel

**References:**

* Mr. Edouard d’Aoust, Senior Legal and Strategic Advisor Constitution and Institutions, Office of the High Representative (OHR), contact details available upon request
* Mr. Javier Leon Diaz, Head of the Legal Department, Office of the High Representative (OHR), contact details available upon request
* Mr. Slavisa Vracar, Senior Legal Interpreter, Office of the High Representative (OHR), contact details available upon request